

# Jer

## Chapter 39

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

מֶלֶךְ- राजा-	נְבוּכַדְרֶאֱצַר नबूकदनेस्सर	בָּא आयो	הָעִשְׂרִי दशौं	בְּחֹדֶשׁ महिनामा	יְהוּדָה यहूदाको	מֶלֶךְ- राजा-	לְצִדְקִיָּהוּ सिदकियाहूको	הַחֲשֵׁמִית नवौं	בְּשָׁנָה वर्षमा	1
<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H5019</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H6224</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H6667</a>	<a href="#">H8671</a>	<a href="#">H8141</a>	
		ס —	עָלְיָהּ: त्यसलाई।	וַיָּצְרוּ र-घेरा-हाले	יְרוּשָׁלַם यरूशलेममा	אֶל- कहाँ-	חִילֹו उसको-सैन्य	וְכָל- र-सबै-	בְּבָל बाबेलको	
					<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H2428</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0894</a>	

यरूशलेमलाई कसरी परास्त पारियो यहाँ वर्णन गरिएको छ यहूदाका राजा सिदकियाहूको शासनकालको नवौं वर्षको दशौं महीनामा बाबेलका राजा नबूकदनेस्सरले आफ्ना सम्पूर्ण सेना लिएर यरूशलेमको विरुद्ध अघि बढे अनि त्यसलाई घेराव हाले।

הָעִיר: शहर।	הַבְּקָעָה भक्तियो	לְחֹדֶשׁ दिनमा	בְּחֹדֶשׁ नौं	הַרְבִּיעִי चौथो	בְּחֹדֶשׁ महिनामा	לְצִדְקִיָּהוּ सिदकियाहूको	שָׁנָה वर्षमा	עֶשְׂרֵה वर्ष	בְּעֶשְׂרֵת- एघारौं-	2
	<a href="#">H1234</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H8672</a>	<a href="#">H7243</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H6667</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H6240</a>	<a href="#">H6249</a>	

अनि सिदकियाहू राजा भएको एघारौं वर्षको चौथो महीनाको नवौं दिनमा, शहरको पर्खाल भत्काइयो।

סְמוּנֵר- समार-	אֲצָר एसेरको	שָׂר- सेनापति-	נֶרְגַל नेर्गल	הַתָּוֶךְ बीचको	בְּשַׁעַר द्वारमा	וַיִּשְׁבּוּ र-बसे	בְּבָל बाबेलका	מֶלֶךְ- राजा-	שָׂרֵי सेनापतिहरू	כָּל सबै	וַיָּבֵאוּ र-आए	3
<a href="#">H5562</a>	<a href="#">H5371</a>	<a href="#">H5371</a>	<a href="#">H5371</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H8179</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0894</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H8269</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0935</a>	
שְׂאֲרֵית बाँकी	וְכָל- र-सबै-	מִגְוֵי ज्योतिषीको	רַב- प्रमुख-	אֲצָר एसेरको	שָׂר- सेनापति-	נֶרְגַל नेर्गल	סְרִיס नपुंसकको	רַב- प्रमुख-	סְכִימִים सेकीमको	שָׂר- सेनापति-	נְבוּכֻ नेबूको	
<a href="#">H7611</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7248</a>	<a href="#">H7248</a>	<a href="#">H5371</a>	<a href="#">H5371</a>	<a href="#">H5371</a>	<a href="#">H7249</a>	<a href="#">H7249</a>	<a href="#">H8310</a>	<a href="#">H8310</a>	<a href="#">H5562</a>	
							בְּבָל: बाबेलका।	מֶלֶךְ राजा	שָׂרֵי सेनापतिहरू			
							<a href="#">H0894</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H8269</a>			

बाबेलका राजाका जम्मै भारद्वारहरू भित्र आए अनि मध्य प्रवेशद्वारमा बसे। ती त्यहाँ आउने अधिकारीहरूको नाउँ यस प्रकार छ, नेर्गल-सरेसेर, समगरनबो, मुख्य अधिकारी र्ससकीम, रब-सारीस, उच्च अधिकारी नेर्गल-सरेसर, रबमाग र अन्य मुख्य अधिकारीहरू पनि थिए।

וַיָּצְאוּ र-निस्किए	וַיִּבְרְחוּ र-भागे	הַמְּלָחָמָה युद्धका	אֲנָשֵׁי मानिसहरू	וְכָל र-सबै	יְהוּדָה यहूदाको	מֶלֶךְ- राजा-	צִדְקִיָּהוּ सिदकियाहूले	רָאם देखे	כַּאֲשֶׁר जब	וַיְהִי र-भयो	4
<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H1272</a>	<a href="#">H4421</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H6667</a>	<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H1961</a>	

הָעִרְבָה: मैदानतिर।	רָרָה बाटोमा	וַיָּצֵא र-निस्कियो	הַחֲמֻתִים परखालहरूको	בֵּין बीच	בְּשַׁעַר द्वारमा	הַמְּלָךְ राजाको	גִּן बगैँचा	רָרָה बाटोमा	הָעִיר शहरबाट	מִן- बाट-	לַיְלָה रातमा	
<a href="#">H6160</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H2346</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H8179</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H1588</a>	<a href="#">H1870</a>			<a href="#">H3915</a>	

यहूदाका राजा सिदकियाहूले बाबेलका अधिकारीहरूलाई देखे। यसकारण उनी आफ्ना सिपाहीहरू सहित राजाको बगैँचाको फाटकबाट राती भागे अनि दुइ पर्खालको बीच भएर यरूशलेम शहरबाट बाहिर आए। तिनीहरू अराबा तिर लगे।



טַבָּחִים	רַב־	נְבוּזַרְאֲדָן	בֵּינֵי	יִרְמְיָהוּ	עַל־	בְּבֵל	מֶלֶךְ־	נְבוּכַדְרֶאֱצַר	וַיָּצֵו	11
अङ्गरक्षकहरूको	प्रमुख-	नबूजरदान	द्वारा	यिर्मियाहको	बारेमा-	बाबेलको	राजा-	नबूकदनेस्सरले	र-आदेश-दियो	
<a href="#">H2876</a>		<a href="#">H5018</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3414</a>		<a href="#">H0894</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H5019</a>	<a href="#">H6680</a>	

לְאֹמֵר :  
भन्दै:  
[H0559](#)

तर नबूकदनेस्सरले यिर्मियाको बारेमा नबूजरदानलाई केही आज्ञा दिए। नबूजरदान नबूकदनेस्सरका खास रक्षकहरूको कप्तान थिए। आदेश यही थियो

[אם]	כִּי	רָע	מֵאַוֲמָה	לֹא	תַעֲשֶׂה	וְאַל־	עֲלִיּוֹ	שָׁיִם	וְעִינֵיךָ	קָחֶנּוּ	12
—	बरु	नराम्रो	केही-पनि	उसलाई	गर	र-नगर-	उसमाथि	राख	र-तिम्रो-आँखाले	ले-उसलाई	
			<a href="#">H3972</a>			<a href="#">H0408</a>				<a href="#">H3947</a>	

כָּאֲשֶׁר יִדְבַּר בּוֹלֵט  
קִן תְּשֶׂה עִמּוֹ :  
जस्तै-  
तिमीलाई  
त्यसै  
गर  
उससँग।  
[H0413](#) [H1696](#)

“यिर्मियालाई लैजाऊ र उसको हेरचाह गर। उसलाई नोक्सान नपार। उसले जे माग्छ देऊ।”

וַיִּשְׁלַח	נְבוּזַרְאֲדָן	רַב־	טַבָּחִים	וְנְבוּשַׁזְבָּן	רַב־	סָרִיס	שָׂר־אַצְרָוּנְרִגְל	13
र-पठायो	नबूजरदानले	प्रमुख-	अङ्गरक्षकहरूको	र-नबूशज्बानले	प्रमुख-	नपुंसकको	र-नेर्गल-शरेसेरले	
<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H5018</a>	<a href="#">H7249</a>	<a href="#">H2876</a>	<a href="#">H5021</a>	<a href="#">H7249</a>	<a href="#">H7249</a>	<a href="#">H5371</a>	

רַב־מִנְגַּן וְכֹל רַב־י  
בְּבֵל :  
प्रमुखहरू  
र-सबै  
बाबेलका।  
राजा-  
प्रमुखहरू  
तिमीलाई  
त्यसै  
गर  
उससँग।  
[H3605](#) [H7248](#)

यसर्थ राजाका विशेष रक्षकहरूका कप्तान नबूजरदानले नबू-शजबान, रब-सारीस, रब-माग, समगरनबो, मुख्य अधिकारी सर्सकीम, नेर्गलसरसेर र सबै मुख्य अधिकारीहरू अनि बाबेल सेनाका हाकिमहरूलाई यिर्मियाकहाँ पठाए।

וַיִּשְׁלַחֵם	וַיִּקְחוּ	אֶת־	יִרְמְיָהוּ	מִחֻצְרָת	הַמִּצְרָה	וַיִּתְּנוּ	אֵת־	אֶל־	גְּדַלְיָהוּ	בֶּן־	14
र-पठाए	र-लिए	लाई-	यिर्मियाहलाई	चोकबाट	पहराको	र-दिए	उसलाई	कहाँ-	गदल्याहकहाँ	छोरा-	
<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3414</a>	<a href="#">H4307</a>	<a href="#">H4307</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0413</a>			

אֶחָדָם אֶת־  
בֶּן־  
अहीकामको  
छोरा-  
शापानको  
निकालन  
तर्फ-  
घरमा  
र-बस्यो  
बीचमा  
मानिसहरूको।  
[H0296](#) [H3318](#) [H0413](#) [H3427](#) [H8432](#)

तिनीहरूले यिर्मियालाई प्रहारीको चोक बाहिर निकाले। बाबेल सेनाका हाकिमहरूले यिर्मियालाई अहीकामको छोरो अनि शापानको नाति गदल्याहको देखरेखमा राखे। गदल्याहलाई दिइएको आदेश अनुसार यिर्मियालाई घर लग्यो, यसर्थ उनी आफ्ना मानिसहरूसँगै बसे।

וְאַל־	יִרְמְיָהוּ	הֵנָּה	דְּבַר־	יְהוָה	בְּהִיתוֹ	עֲצוּר	בְּחֻצְרָת	הַמִּצְרָה	לְאֹמֵר :	15
र-कहाँ-	यिर्मियाहकहाँ	आयो	वचन-	परमप्रभुको	थिंदा-उनी	रोकिएको-थियो	चोकमा	पहराको	भन्दै:	
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3414</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H6113</a>	<a href="#">H4307</a>	<a href="#">H4307</a>	<a href="#">H0559</a>	

मन्दिरको चोकमा जब प्रहारीहरूले यिर्मियाहलाई देखरेख गरिरहेका थिए। परमप्रभुबाट तिनलाई एउटा सन्देश आयो। यो सन्देश यसप्रकार थियो

הָלוֹךְ	וְאִמְרָתָהּ	לְעֶבֶד־מֶלֶךְ	הַכּוּשִׁי	לְאֹמֵר	כֹּה־	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	16
जाऊ	र-भन	एबेद-मेलेकलाई	कूशीलाई	भन्दै	यसरी-	भन्नुहुन्छ	परमप्रभु	सेनाहरूको	परमेश्वर	इसाएलको	
<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5663</a>	<a href="#">H3569</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3478</a>	

הַנִּינִי [מבין] (מְבִיא) אֶת־  
הֵרְנוּהוּסְ  
—  
לְפָנַי  
בֵּינָם  
הָהוּא :  
र-हुनेछन्  
तिम्रो-सामु  
दिनमा  
त्यस।  
[H0935](#) [H0935](#) [H0853](#) [H1697](#) [H0413](#) [H2063](#) [H3808](#)

“यिर्मिया तिमी कूशी मानिस एबेद-मेलेककहाँ जाऊ र यो सन्देश भन, ‘सेनाहरूका परमप्रभु, इसाएलका परमेश्वर यसो भन्नुहुन्छ, अति चाँडै म यरूशलेममा मेरो सन्देश सत्य बनाउने काम गर्छु। यो सन्देश सर्वनाश र नराम्रो कुराहरूबाट सत्य हुनेछ। तिमीले तिम्रै आँखाले प्रत्येक कुरो साँचो भएको देख्नेछौ।”

אָתָּה	אַשֶׁר-	הַאֲנָשִׁים	בֵּינֵךְ	תִּמְתֵּן	וְלֹא	יְהוָה	נֹאמ־	הַהוּא	בַּיּוֹם-	וְהִצַּלְתָּ	17
तिमी	जसले-	मानिसहरूको	हातमा	तिमीलाई	र-दिइनेछैनौ	परमप्रभुको	वचन-	त्यस	दिनमा-	र-बचाउनेछु	
		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5337</a>	
									מִפְּנֵיהֶם:	יָגוּר	
									तिनीहरूसामु।	डराउँछौ	
									<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3016</a>	

तर म त्यस दिन तिमीलाई जोगाउने छु, एबेद-मेलेक।' यो परमप्रभुको सन्देश हो: 'जुन मानिसहरूसित तिमी डराउँछौ म तिमीलाई ती मानिसहरूसँग सुम्पने छैन।

כִּי-	לְשַׁלֵּל	נִפְשֵׁי	לְ	וְהוֹדָה	תִּפְּל	לֹא	וּבְקָרֵב	אֲמַלְתָּ	מִלֵּט	כִּי	18
किनभने-	लूटजस्तै	तिम्रो-प्राण	तिम्रो-लागि	र-हुनेछ	छैनौ	मर्ने-	र-तरवारले	बचाउनेछु	निश्चय-	किनभने	
	<a href="#">H7998</a>	<a href="#">H5315</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H4422</a>	<a href="#">H4422</a>		
						ס	יְהוָה:	נֹאמ־	כִּי	בְּחַתָּ	
						—	परमप्रभुको।	वचन-	ममाथि	भरोसा-गयौ	
							<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>		<a href="#">H0982</a>	

तिमी तरवारले मारिने छैनौ। म तिम्रो रक्षा गर्छु। तिमीले ममाथि भरोसा गरेकाले तिमीले तिम्रो जीवन युद्ध पारितोषक रूपमा पाउनेछौ।" यो सन्देश परमप्रभुको हो।